



ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО  
ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

---

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ДЛЯ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ  
ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ЦЕЛЕВЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И ОТЧЕТНОСТИ  
(Женева, 14 февраля 2013 года)**

которое состоится во Дворце Наций, Женева, Швейцария, начало в 9:30

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня
3. Второй этап представления докладов в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья: выводы рабочего совещания по вопросам отчетности и последующие действия
4. Обзор общего прогресса в установлении целевых показателей и контрольных сроков, а также проблем, с которыми сталкиваются Стороны, еще не установившие целевых показателей
5. Реализация программы работы Целевой группы на 2011-2013 гг.
6. Дальнейшая деятельность Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности в рамках программы работы Протокола на 2014-2016 гг.
7. Прочие вопросы
8. Закрытие совещания

**II. ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ЦЕЛИ**

Шестое совещание Целевой группы состоится во Дворце Наций, в Женеве, 14 февраля 2013 года вслед за рабочим совещанием по вопросам отчетности (12-13 февраля 2013 года).

Совещание будет последним для Целевой группы до начала третьей сессии Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья, запланированного на 25-27 ноября 2013 года в Осло. Поэтому оно будет сосредоточено на вопросах подготовки к Совещанию Сторон; его тремя основными целями являются:

- Обсуждение результатов рабочего совещания по вопросам отчетности и получение рекомендаций по текущему второму этапу представления докладов в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья, учитывая, что крайний срок для представления кратких докладов назначен на **29 апреля 2013 года** – за 210 дней до начала третьей сессии Совещания Сторон
- Обзор прогресса в установлении целевых показателей и контрольных сроков, а также прогресса в достижении целевых показателей и уроков на будущее, в том числе, по результатам работы Целевой группы
- Обсуждение и согласование проекта будущей программы работы Целевой группы на 2014-2016 гг., нацеленной на решение общих проблем, с учетом ее возможного принятия на третьей сессии Совещания Сторон.

### **III. АННОТАЦИИ К ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

#### **Пункт 1: Открытие совещания (9.30 – 9.35)**

1. На своем четвертом совещании, Целевая группа избрала г-на Пьера Штудера (Швейцария) председателем на трехлетний период 2011-2013 гг. Председатель откроет совещание и напомним о мандате Целевой группы и целях текущего совещания.

#### **Пункт 2: Утверждение повестки дня (9.35 – 9.40)**

2. Как ожидается, Целевая группа утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

#### **Пункт 3: Второй этап представления докладов в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья: выводы рабочего совещания по вопросам отчетности и последующие действия (9.40 - 11.00)**

Справочные документы: Руководящие принципы по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности; Руководящие принципы и типовая форма для кратких докладов, Региональный доклад о положении дел с осуществлением Протокола (ECE/MP.WH/2010/2-EUDHP1003944/4.2/1/8)

3. Целевая группа рассмотрит и обсудит основные выводы рабочего совещания по вопросам отчетности, организованного непосредственно перед совещанием Целевой группы, и извлечет уроки для завершения процесса подготовки кратких национальных докладов.

4. Результаты второго этапа представления докладов будут синтезированы в Региональном докладе о положении дел с осуществлением Протокола, с обобщением достигнутых результатов и выявлением важнейших тенденций, проблем и решений в области водных ресурсов и здоровья, который будет представлен на третьей сессии Совещания Сторон. С этой целью, Целевая группа вспомнит опыт подготовки такого доклада

ко второй сессии Совещания Сторон и даст рекомендации секретариату по формату и содержанию второго регионального доклада.

**Пункт 4: Обзор общего прогресса в установлении целевых показателей и контрольных сроков, а также проблем, с которыми сталкиваются Стороны, еще не установившие целевых показателей (11.00 – 12.30)**

5. Делегатам будет предложено вкратце сообщить о любом значительном прогрессе в их странах, полученном в процессе установления целевых показателей и контрольных сроков, а также по их достижению со времени пятого совещания Целевой группы в Братиславе, проведенного 10-11 мая 2012 года.

6. Представитель Норвегии доложит о результатах субрегионального семинара для Северных и Балтийских стран, который состоялся 7-8 ноября 2012 года в Осло. Секретариат проинформирует Целевую группу о положении дел с подготовкой субрегиональных семинаров для Кавказа и Центральной Азии.

7. Целевая группа обсудит общие выводы и опыт, полученный на трех субрегиональных семинарах, организованных под эгидой Целевой группы (для Северных и Балтийских стран, Центральной Европы (Братислава, 8-9 мая 2012 года), Восточной Европы (Минск, 4 - 5 апреля 2011)).

**Пункт 5: Реализация программы работы Целевой группы на 2011-2013 гг. (14.30 – 15.15)**

8. Целевая группа рассмотрит ход реализации своей программы работы на 2011-2013 гг. Кроме того, участникам будет предложено поделиться своими мнениями о том, как работа Целевой группы способствовала их усилиям на национальном уровне по установлению целевых показателей и контрольных сроков, и осуществлению соответствующих мер по их достижению; а также будет предложено обсудить пути и средства для повышения эффективности Целевой группы.

9. Целевая группа обсудит и согласует деятельность вплоть до третьей сессии Совещания Сторон.

**Пункт 6: Дальнейшая деятельность Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности в рамках программы работы Протокола на 2014-2016 гг. (15.15 – 17.00)**

10. Председатель проинформирует Целевую группу об итогах обсуждений по разработке программы работы Протокола на 2014-2016 гг., проведенных в ходе пятого совещания Рабочей группы по проблемам воды и здоровья (Женева, 11-12 октября 2012 года) и девятого совещания Бюро Протокола (12 октября).

11. В частности, Бюро приняло решение о проведении стратегического рабочего совещания (Женева, 13-15 марта 2013 г.) по разработке плана работы на последующий трехлетний период с участием широкого круга заинтересованных сторон, в том числе, потенциальных партнеров и доноров. Рабочее совещание станет ключевым этапом в подготовке проекта программы работы, которая, как ожидается, будет представлена для комментариев на шестом совещании Рабочей группы по проблемам воды и здоровья

(Женева, 4-5 июля 2013 года), до ее окончательного представления и рассмотрения на третьей сессии Совещания Сторон.

12. Бюро также поручило секретариату подготовку вопросника по приоритетным направлениям для последующей программы Протокола, результаты которого выступят в качестве вклада в дискуссии на стратегическом рабочем совещании. Секретариат проинформирует Целевую группу о предварительном анализе ответов на вопросник, особенно по вопросам, связанным с работой по установлению целевых показателей и отчетности.

13. В связи с этим, участникам будет предложено принять участие в открытой дискуссии по стратегическим направлениям, которые должна принять работа Целевой группы в рамках следующей программы работы и на перспективу. Обсуждения могут включать обзор текущих достижений и результатов Целевой группы, а также областей, на которых следует сосредоточиться в перспективе, исходя из потребностей и приоритетов государств-членов. Кроме того, участники обсудят будущую сферу деятельности, которая должна быть включена в работу Целевой группы, с учетом работы других органов Протокола. И, наконец, Целевая группа обсудит, как обеспечить взаимодействие с другими возможными будущими мероприятиями в соответствии с Протоколом в области работы по надзору над заболеваниями, связанными с водой; маломасштабным системам водоснабжения и санитарии; обеспечению равного доступа и др.

#### **Пункт 7: Прочие вопросы (17:05)**

14. Делегатов, желающих предложить вопросы для обсуждения по этому пункту, просят проинформировать секретариат как можно раньше.

#### **Пункт 8: Закрытие совещания**

15. Председатель подведет основные итоги обсуждения и закроет совещание в 17.15.

### **IV. ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Шестое совещание Целевой группы состоится во Дворце Наций в Женеве 14 февраля 2013 года вслед за рабочим совещанием по вопросам отчетности (12-13 февраля 2013 года). Оно начнется в 9.30, в четверг, 14 февраля 2013 года, и завершится в 17:15.

Рабочие языки - английский, французский и русский. Вся соответствующая документация для совещания будет представлена в установленном порядке по адресу:

[http://www.unece.org/env/water/6th\\_meeting\\_taskforce\\_target-setting\\_2013.html](http://www.unece.org/env/water/6th_meeting_taskforce_target-setting_2013.html)

Совещание открыто как для экспертов Сторон, так и государств, не являющихся Сторонами Протокола, представляющих правительственные (министерские) органы, управляющих водными ресурсами и здравоохранением, частный сектор, международные и неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны.

Допущенные участники из стран с переходной экономикой могут обращаться за финансовой поддержкой для обеспечения их участия в семинаре. Заявки об оказании финансовой помощи должны быть представлены в секретариат ЕЭК ООН ([protocol.water\\_health@unec.org](mailto:protocol.water_health@unec.org)) как можно раньше, но не позднее **7 января 2013 года. Ни**

**одно из заявлений не будет приниматься по истечении этого срока в связи с регламентированием визового режима и организации поездок.**

Участники, которым необходима въездная виза, должны проинформировать об этом секретариат как можно раньше. В связи со вступлением Швейцарии в Шенгенскую зону, визовые процедуры стали более сложными. Минимальное количество времени, необходимое для получения визы составляет 15 рабочих дней. Поэтому участникам, которым требуется въездная виза, необходимо как можно раньше представить заявления и начать процедуру получения визы не менее чем за три недели до начала совещания.

В соответствии с процедурами аккредитации Организации Объединенных Наций, участникам предлагается заполнить регистрационную форму, доступную на вебсайте ([http://www.unece.org/env/water/6th\\_meeting\\_taskforce\\_target-setting\\_2013.html](http://www.unece.org/env/water/6th_meeting_taskforce_target-setting_2013.html)), и направить ее в секретариат ЕЭК ООН до **28 января 2013** по факсу (+ 41 22 917 0107) или по электронной почте ([protocol.water\\_health@unece.org](mailto:protocol.water_health@unece.org)). По пути на совещание, участники должны получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде со стороны Прени (14, Avenue de la Paix) (см. карту на вебсайте Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам). Пожалуйста, выделите для этого достаточно времени. В случае затруднений, просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 1911.

Практическую информацию о Дворце Наций, а также о транспорте и проживании в Женеве, можно найти по адресу: <http://www.unece.org/meetings/practical.html>.

\*\*\*\*\*